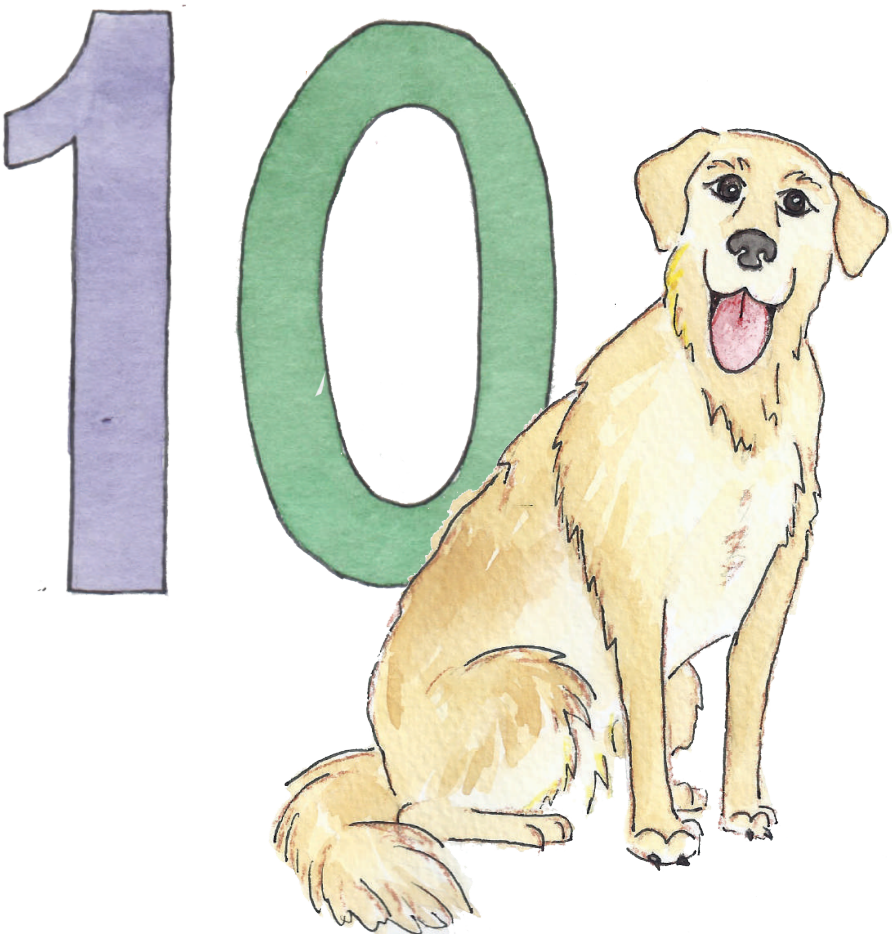
Los Diez Perritos

Canción Tradicional de Hispanoamérica



Claudia Sánchez y Anna Betancur
Ilustrado por Lauren Betancur

Los Diez Perritos

Canción Tradicional de Hispanoamérica

Claudia Sánchez y Anna Betancur
Ilustrado por Lauren Betancur

© Copyright 2015 by Claudia Sánchez and Anna Betancur

Queridos Padres y Madres de Familia,

¡Gracias por compartir nuestra pasión por la alfabetización culturalmente auténtica! Este libro está enraizado en la tradición oral en español y celebra nuestro idioma, así como la experiencia de su hija/o con él.

Queremos que todos los niños adquieran el idioma español mientras juegan y prosperan en un medio ambiente rico en cultura y lenguaje, así que los invitamos a que animen a su hija/o a actuar y a jugar mientras exploran este libro.

Para ayudarle a conversar con su hija/o, hemos incluido algunas preguntas al final de cada libro.

¡Esperamos que disfruten!

Claudia y Anna

Dear Parents,

Thank you for sharing our passion for culturally authentic literacy! This book is rooted in the Hispanic oral tradition and celebrates the Spanish language and your child's experience with it.

We want children to acquire language as they play and thrive in an environment rich with culture and language, so we encourage you to help your child act out and play as both of you explore each book.

To help you dialogue with your child, we have provided questions at the end of each book.

Enjoy!

Claudia and Anna

Yo tenía diez perritos.

Yo tenía diez perritos.

Uno se perdió en la nieve.

No me quedan más que nueve, nueve, nueve.

De los nueve que quedaban,
De los nueve que quedaban,
Uno se comió un bizcocho,
No me quedan más que ocho, ocho, ocho.

De los ocho que quedaban,
de los ocho que quedaban,
uno fue por un juguete.
No me quedan más que siete, siete, siete.

De los siete que quedaban,
de los siete que quedaban,
uno fue a aprender inglés.
No me quedan más que seis, seis, seis.

De los seis que me quedaban,
de los seis que me quedaban,
uno se fue brinco y brinco.
No me quedan más que cinco, cinco, cinco.

De los cinco que quedaban,
de los cinco que quedaban,
uno se fue para el teatro.
No me quedan más que cuatro, cuatro, cuatro.

De los cuatro que quedaban,
de los cuatro que quedaban,
uno se fue con Andrés.
No me quedan más que tres, tres, tres.

De los tres que me quedaban,
de los tres que me quedaban,
uno fue a comer arroz.
No me quedan más que dos, dos, dos.

De los dos que me quedaban,
de los dos que me quedaban,
uno se fue con don Bruno.
No me queda más que uno, uno, uno.

Y del uno que quedaba,
y del uno que quedaba,
se me fue por limonada.
Y ya no me queda nada, nada, nada.

Los Diez Perritos

I had ten puppies.
I had ten puppies.
One got lost in the snow.
I now have only nine, nine, nine.

Of the nine puppies that I had left,
of the nine puppies that I had left,
one left to eat a biscuit.
I now have only eight, eight, eight.

Of the eight puppies that I had left,
of the eight puppies that I had left,
one went to get a toy.
I now have only seven, seven, seven

Of the seven puppies that I had left,
of the seven puppies that I had left,
one went to learn English.
I now have only six, six, six.

Of the six puppies that I had left,
of the six puppies that I had left,
one left jumping.
I now have only five, five, five.

Of the five puppies that I had left,
of the five puppies that I had left,
one went to the theater.
I now have only four, four, four.

Of the four puppies that I had left,
of the four puppies that I had left,
one left with Andrés.
I now have only three, three, three.

From the three puppies that I had left,
from the three puppies that I had left,
One left to eat some rice.
I now have only two, two, two.

From the two puppies that I had left,
from the two puppies that I had left,
One left with Don Bruno.
I now have only one, one, one.

And the one puppy that I had left,
and the one puppy that I had left,
left to get some limeade.
I now have nothing, nothing, nothing.

¡Converse con su hija/o!

Anime a su hija/o a conversar aceptando sus respuestas a las preguntas de abajo y busquen juntos las respuestas en el libro.

1. ¿Cuántos perritos había en el libro?
2. ¿Qué pasó después de que un perrito se fue brinco y brinco?
3. ¿Cuántos perritos quedaron después de que uno se fue por limonada?
4. ¿Te gustaría tener diez perritos en tu casa? ¿Por qué?

Dialogue with your child!

Encourage your child to talk by accepting her/his responses and together, find the answers to the questions below in the text.

1. How many puppies were there in the book?
2. What happened after one puppy left jumping?
3. How many puppies were there after one went to get lemonade?
4. Would you like to have ten puppies at home? Why?